



经典传家系列丛书

孔子家语
颜氏家训

王肃 颜之推 编著

崇贤书院 释译
黄山书社



经典传家系列丛书



孔子家语
颜氏家训

王肃 颜之推 编著
崇贤书院 释译

黄山书社

图书在版编目(CIP)数据

图解孔子家语·颜氏家训 / 王肃, 颜之推编著. 崇贤书院释译. —合肥: 黄山书社, 2015. 11

(经典传家系列丛书)

ISBN 978-7-5461-5346-9

I. ①图… II. ①王… ②颜… ③崇… III. ①孔丘(前 551 ~ 前 479) - 生平事迹 ②家庭道德 - 中国 - 南北朝时代 ③《孔子家语》- 通俗读物 ④《颜氏家训》- 通俗读物

IV. ①B222.2 - 49 ②B823.1 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 286517 号

出品人 任耕耘

总策划 任耕耘 李 克

选题策划 汤吟菲 白剑峰

项目统筹 刘 春

责任编辑 程 景

装帧设计 未 氓

责任印制 戚 帅

出版发行 时代出版传媒股份有限公司(<http://www.press-mart.com>)

黄山书社(<http://www.hspress.cn>)

地址邮编 合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 7 层 230071

印 刷 安徽联众印刷有限公司

版 次 2016 年 3 月第 1 版

印 次 2016 年 3 月第 1 次印刷

开 本 700mm × 1000mm 1/16

字 数 460 千

印 张 29.5

书 号 ISBN 978-7-5461-5346-9

定 价 29.80 元

服务热线 0551 - 63533706

销售热线 0551 - 63533761

官方直营书店(<http://hsssbook.taobao.com>)

版权所有 侵权必究

凡本社图书出现印装质量问题,
请与印制科联系。

联系电话 0551 - 63533725

经典传家

『经典传家』丛书遴选了清代《四库全书》的精华，而且每一种书在注释、译文、解读等方面做了大量的、扎实的工作。

——傅璇琮

国学就是中国人的学问。『经典传家』是一套非常适合大众阅读的国学经典丛书。国学的传承和发展迫切需要好的大众读本。

——毛佩琦

《四库全书》浩如烟海，真正的必读经典就这百余部。

——任德山

国学是相互通融的，切忌断章或是割裂。今人只有从《周易》等原始经典入手，才能真正找到进入国学的门径。

——刘君祖

《孔子家语·颜氏家训》阅读指南

标注读音，扫清障碍

将文中的生僻字和古今异读字一一标注读音，并反复标注，力求读者阅读无障碍。

原文全译、通俗易懂

浅显流畅的译文传达经典韵味，让读者更好地体会书中内涵。

选字注音

- 将原文的生僻字、多音字随文标注读音。
- 拼音反复标注，切实扫除阅读障碍。

注释

- 对文章的生僻字词详尽解注，使读者顺畅阅读。
- 将文中的典故进行解释，拓宽读者的知识面。

卷三

观周

〔原文〕

孔子谓南宫敬叔曰：“吾闻老聃博古知今，通礼乐之原，明道德之归，则吾师也，今将往矣。”对曰：“谨受命。”遂言于鲁君曰：“臣受先臣之命，云孔子圣人之后也。灭于宋。其祖弗父何，始有国而授厉公，及正考父佐戴、武、宣，三命兹益恭。故其鼎铭曰：‘一命而偻^①，再^②命而伋^③，三命而俯。循墙而走，亦莫余敢侮。饔^④于是，粥于是，以饷其口。’其恭俭也若此。臧孙纥有言：‘圣人之后，若不当世，则必有明君而达者焉。孔子少而好礼，其将在矣。’属臣曰：‘汝必师之。’今孔子将适周，观先王之遗制，考礼乐之所极，斯大业也，君盍以乘资之？臣请与往。”公曰：“诺。”与孔子车一乘，马二匹，坚其侍御。敬叔与俱至周，问礼于老聃，访乐于苾弘，历郊社之所，考明堂之制，察庙朝之度。于是喟然曰：“吾乃今知周公之圣，与周之所以王也。”及去周，老子送之曰：“吾闻富贵者送人以财，仁者送人以言。吾虽不能富贵，而窃仁者之号，请送子以言乎。凡当今之士，聪明深察而近于死者，好讥议人者也；博辩^{hōng}闳达而危其身，好发人之恶者也。无以有己为人子者，无以恶己为人臣者。”孔子曰：“敬奉教。”自周反鲁，道弥尊矣。远方弟子之进，盖三千焉。

●〔注释〕

- ①偻：弯着背。
- ②再：第二次。
- ③伋：稠粥。

《孔子家语·颜氏家训》阅读指南

精选版画，意境再现

精选一百多幅历代刊行的古版画作为插图，以图释文，图文并茂。

注解详细，准确权威

对文中的生僻字词、典故等详加解释，使读者更好地理解原文。

〔译文〕

孔子对南宫敬叔说：“我听说老聃博古通今，知道礼乐的由来，知道道德的归属。那么他就是我的老师啊！现在我就要去拜访他。”南宫敬叔回答说：“我听从你的命令。”于是南宫敬叔对鲁国君主说：“我死去的父亲嘱咐说，孔子是圣人的后代，他的先祖在宋国消亡。他的祖上弗父何开始拥有宋国，但是把国家让给了弟弟厉公，等到正考父辅佐戴公、武公、宣公的时候，受到国君三次的任命，他一次比一次谦恭。所以正考父的家庙的鼎上刻着这样的铭文：‘第一次受命的时候，弯着背。第二次受命的时候，弯着身子。第三次受命的时候，俯下身軀，沿着墙壁而走，也没有人欺侮他。他在这个鼎里煮粥吃饭。’他就是这样恭敬节俭。臧孙纥说：‘圣人的后代，如果当世不能成为君主的话，必然遇到贤明的君主从而扬名显身。孔子少年的时候就喜好礼，难道应验在他身上吗？’死去的父亲又嘱咐我说：‘你一定要拜他为师。’现在孔子要到周国去观看先王遗留的制度，考察礼乐所达到的程度，这是大事业。您为什么不给他车马资助他呢？我请求您允许我跟他一起前往。”鲁君说：“去吧。”鲁君给了孔子一辆车，两匹马，并且增强了保护他的力量。南宫敬叔和孔子一起到了周国，向老聃问礼，向苌弘请教音乐，游遍举行郊祀和社祭的地方，考察明堂的规定，考察庙堂的制度。之后孔子感叹地说：“我现在才知道周公圣明以及周朝所以称王的原因了。”离开周国的时候，老子送行，他说：“我听说富有的人送人财物，有仁德的人送给人至理名言。我虽然不算富裕，但是侥幸被人冠以仁人的称号，我送给你几句话吧。现在的士人，他们是聪明善于观察的人，但是他们都是在死亡边缘的人，因为他们喜欢讥讽议论别人；知识广博喜欢辩论的人危害自身，因为他们喜欢揭发别人的缺点；为人子女，不要光考虑自己；为人臣子，不要让自己厌倦。”孔子说：“我恭敬地接受您的教导。”从周国回到鲁国之后，孔子的道更加让人敬重了。远方来投奔的弟子，有三千人那么多。

〔原文〕

孔子观乎明堂，睹四门墉^①有尧舜之容，桀纣之象，而各有善恶之状，兴废之诚焉。又有周公相成王，抱之负^②斧戣^③，南面以朝诸侯之图焉。孔子徘徊而望之，谓从者曰：“此周之所以盛也。”



观周明堂

孔子观看周太庙。四门高墙上画有尧舜和桀纣的画像。又有周公抱着成王接受诸侯朝见的图画。孔子对随从的人说：“这就是周朝所以兴盛的原因啊！”

孔子家语·颜氏家训

孔子家语

〇六三

原文全译

- 译文配合原文，通俗易懂。
- 使读者更好地体味传统文化精髓。

版画插图

- 精选一百余幅古代版画作为插图，图文并茂。
- 所选版画插图均为历代名家绘制，图片清晰，生动优美。
- 图文相对，帮助读者更好地理解原文。

插图说明

- 说明图片内容，加深理解。
- 延伸原文阅读，给读者想象空间。

【 总 序 】

国学是什么？简单说，就是中国人之所以成为中国人的学问。因此，国学不仅包括数千年积累流传下来的经典，比如“四书五经”、《老子》《庄子》《孙子》《史记》《汉书》、唐诗、宋词，也包含研究中国人思维方式、生活方式、行为方式乃至娱乐方式的各种学问。广言之，国学研究的对象不仅包括文献，也包括实物；不仅包括物质文化遗产，也包括非物质文化遗产，如我国各民族的建筑、服饰、饮食、音乐、绘画、医药、戏曲等等。

国学是不断丰富、不断发展的学问。上面说的从“四书五经”到唐诗、宋词就是一个不断丰富发展的过程。近代以来，国学的研究范围还在不断地扩大，比如敦煌学、甲骨学，是随着有关文物的出土而兴起的；比如红学，是随着文学理论和学术风气的发展变化而兴起和发展的。随着时间的推移和学术的进步，必将有更多的学问被纳入国学研究的范围。

数千年来，中国人做学问形成了自己独特的理论和方法，比如思想理论、史学理论、文学理论，以及训诂学、考据学、音韵学等等。但这些理论和方法并不是一成不变的。比如，在史学研究领域，由于地下文物的出土，王国维等人提出了以地下文物与传世文献相补充互证的“二重证据法”。近代以来，西风劲吹。国人主动借鉴西方学术研究的理论和方法，研究中国学问。王国维借鉴尼采的哲学理论研究中国的文学戏剧，胡适以杜威的实验主义研究中国的“国故”。国学从来没有拒绝外国学问的融合，佛教传入中国后，经过改造，形成了中国独特的佛学、因明学；自明朝末年西学传入中国后，中国的天文学、数学等就已经融入了西学的因素。马克思主义传入中国后，不少人用马克思主义理论研究中国历史文化，它们自然也就成为了国学的一部分。因此，国学又是开放的、随时代而进步的。那么，

当今我们研究、振兴国学，不允许也不应该倒退，不允许也不应该僵化。

然而，国学又是与西学明显区分的。国学是西学的对应物，是与西学完全不同的学术体系。在近代，西学挟坚船利炮强势进入中国之后，中国人还视自我，对于中国固有之学问的称呼出现了中学、国故学、国粹、国学这样的名称。面对“帝国主义”的强大，中国人自愧不如，一方面拼命地学习、引进西学，另一方面拼命地贬低、抛弃国学。虽然也有一些人，如张之洞为保护中华文化之根本，提出“中学为体，西学为用”，如胡适，提出“整理国故”，以“再造文明”“建立民族自信心”，但其声音终被时代所淹没。国学一再被严重曲解和轻视，造成了中国历史文化的大断裂。也许，这一历史过程是必然的。但回顾过去，中国在走向独立富强的过程中，国学所付出的代价实在太太、太惨重了。

新中国成立后，饱受屈辱的中国人从此站立了起来，民族自信心大大加强，但没有能够及时认识到国学在新时代的重要性，甚至仅存的一点点国学遗产也进一步成为被抛弃的对象。改革开放三十年之后，走向富强的国人终于幡然醒悟，保护和振兴国学逐渐成为全民的共识。一个强大的自立于世界民族之林的国家，必然要有与之相匹配的伟大的民族文化。中国人，从领导者、学术界到普通百姓，都在重新发现国学的现代价值。同时，在走向全球化的进程中，东西方各国也把目光投向了中国。中国学问，中国的一切都在被重新评价。中国不仅为了自身的建设和发展需要从传统文化中汲取智慧，而且也面临着以优秀的中华文化向全人类贡献智慧的责任和挑战。

那么，这套经典传家丛书的编纂就是可喜的，编纂者的初衷和努力就是可敬的。希望这套丛书能发挥点滴作用，如同涓涓细水与千百万有志者的努力一道汇成大潮，去迎接中华民族的伟大复兴！

是为序。



气佩诗

二〇一五年五月

【 前 言 】

自古以来的有识之士都十分看重家教，“家道正而天下定”的思想得到普遍认同。古人说“齐家治国平天下”，先有“齐家”，然后才能“治国平天下”，即“欲治其国者先齐其家”。

那么，我们应该如何“齐家”？古人对于“家教”有各种著述，其中《孔子家语》《颜氏家训》和《朱子家训》最为人所称道。《孔子家语》是三国时期王肃假托孔子二十二世孙孔猛所传家书而作。《孔子家语》记载了孔子的政治活动和教学活动，集中了孔子生平最丰富的事迹资料。南北朝颜之推所著《颜氏家训》被誉为“家教规范”，是一部系统完整的家庭教育教科书，作者在立身、治家、处事、为学等方面有不少真知灼见。《朱子家训》也称《朱子治家格言》，为明末清初学者朱用纯所作。该书以修身、齐家为宗旨，集中了儒家做人处世的方法，篇幅短小却脍炙人口，问世以来流传很广，是家喻户晓的教子经典。

《孔子家语》《颜氏家训》《朱子家训》教育子孙后代要品行端正、苦学成才、学以致用、勤俭持家等，有许多积极的见解。其中的一些话语，如今已成为汉语中的常用语，为百姓所乐道。如“见利不亏其义，见死不更其守”（《孔子家语·儒行解》），“良药苦口而利于病，忠言逆耳而利于行”（《孔子家语·六本》），“一粥一饭，当思来之不易；半丝半缕，恒念物力维艰”（《朱子家训》），“积财千万，不如薄技在身”（《颜氏家训·勉学》）。

正因为如此，清代王钺就曾推荐《颜氏家训》，他说：“篇篇药石，言言龟鉴，凡为人子弟者，当家置一册，奉为明训，不独颜氏。”在此，

我们也给读者推荐编选的这本《孔子家语·颜氏家训》。本次出版家藏四库“化读本”《孔子家语·颜氏家训》，不仅仅是对先贤经典的简单注释，而是家藏四库编委会经过十年调研、磨砺和升级，针对今人阅读古籍所遇到困难特别设计的一种注释方式，其中包括题解、评注、图示、图注等板块，希望可以帮助读者更好地学习先贤的经典，汲取古人的智慧，使国学真正进入生活。

因为我们的努力，使得这本书具有不少特色和优势。为了读者能更明白地阅读经典，理解传统文化中的精髓，我们对原文添加了权威的注释，书中的疑难字、词，以及典故与历史人物，都有准确的注释。另外，所有原文均有译文，译文与原文相对应，译文明白流畅，方便读者理解原文。本书还将生僻字、多音字都标注拼音，对于重复出现的字词，也反复标注拼音。精选历代刊行的古版画作为插图也是本书一大特色。这些插图清晰生动，赏心悦目，延伸了阅读视野，让阅读真正成为一种艺术享受。在版本的选择上，我们呈现给读者的这本书以权威版本为底本，并加以精良的审校，力求更好地展现中华优秀传统文化的经典之作。

崇賢書院



【 目 录 】

孔子家语

卷 一

相 鲁	003
始 诛	008
王言解	012
大婚解	020
儒行解	024
问 礼	028
五仪解	030

卷 二

致 思	037
三 恕	051
好 生	056

卷 三

观 周	062
弟子行	066
贤 君	074
辩 政	082

卷 四

六 本	087
辩 物	102
哀公问政	109

卷 五

颜 回	115
子路初见	123
在 厄	132

入 官	139
困 誓	146
卷 六	
执 轡	154
论 礼	158
卷 七	
观乡射	165
五刑解	167
刑 政	171
礼 运	174
卷 八	
辩乐解	181
问 玉	185
屈节解	189
卷 九	
本姓解	199
终记解	203
正论解	206
卷 十	
曲礼子贡问	225
曲礼公西赤问	238

颜氏家训

卷第一

序致第一	243
教子第二	245
兄弟第三	251
后娶第四	255
治家第五	260

卷第二

风操第六	268
慕贤第七	293

卷第三

勉学第八	299
------------	-----



卷第四

文章第九	332
名实第十	353
涉务第十一	359

卷第五

省事第十二	364
止足第十三	372
诫兵第十四	374
养生第十五	376
归心第十六	380

卷第六

书证第十七	396
-------------	-----

卷第七

音辞第十八	433
杂艺第十九	435
终制第二十	445

附 录

朱子家训

孔子家語





卷一



相鲁

[原文]

孔子初仕，为中都宰，制^①为养生送死之节。长幼异食，强弱异任，男女别涂，路无拾遗，器不雕伪。为四寸之棺，五寸之槨^②。因^③丘陵为坟，不封，不树。行之一年，而西方之诸侯则焉。

定公谓孔子曰：“学子此法以治鲁国，何如？”孔子对曰：“虽天下可乎，何但鲁国而已哉？”

于是二年，定公以为司空。乃别五土之性，而物各得其所生之宜，咸^④得厥所。先时，季氏葬昭公于墓道之南，孔子沟^⑤而合诸墓焉。谓季桓子曰：“贬君以彰己罪，非礼也，今合之，所以揜^⑥夫子之不臣^⑦。”

由司空为鲁大司寇，设法而不用，无奸民。

[注释]

①制：制定。

②槨：古代的棺材有内外两层，外面的一层叫槨，里面的一层叫棺。

③因：凭借。

④咸：都。

⑤沟：挖沟。

⑥揜：掩盖。

⑦不臣：不守臣子之道。



化行中都

[译文]

孔子刚开始做官的时候，担任中都邑的长官，制定出

孔子做中都宰，制定了养生送死的制度，按长幼分配食物，依强弱分配工作。实行了一年，各国诸侯都效法了。



了让百姓生有所养、死得安葬的制度。根据年龄的长幼提供不同的食物，根据能力的强弱分配不同的任务，男子和女子在道路上行走时各走一边，遗失在路上的东西不会被人捡走，所用的器物也不加以雕琢文饰。棺的厚度是四寸，槨的厚度是五寸。依傍丘陵兴建坟墓，不兴建高大的坟墓，不在坟墓周围种植树木。这样的制度实行了一年，西方各诸侯国都纷纷效仿。

定公对孔子说：“学习您这套治政方法用来治理鲁国，您觉得怎么样？”孔子回答说：“即便是用来治理天下也是可以的，岂止只能治理好鲁国呢？”

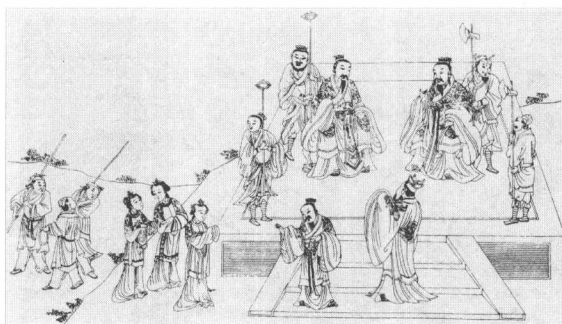
就这样施行了两年之后，定公任命孔子担任司空。孔子于是根据土地的不同性质将其分为山林、川泽、丘陵、高地、沼泽五种类型，各种作物都种植在适宜的土壤里，都得到了很好的生长。以前，季子将昭公葬在鲁国王陵墓道的南面，孔子就派人在中间挖沟，将昭王的陵墓与先王的陵墓连在了一起，并告诉季桓子说：“你的父亲以此来贬损君主，却也因此彰显了自己的罪行，这是不符合礼的，现在将其合在一起，是为了掩盖令尊不守人臣之道的罪名。”

后来，孔子又从司空升任鲁国的大司寇，虽然也设立了法律法规，却没有派上用场，因为社会上已经没有奸诈顽劣的刁民了。

[原文]

定公与齐侯会^①于夹谷，孔子摄相^②事，曰：“臣闻有文事者，必有武备。有武事者，必有文备。古者诸侯并出疆，必具官以从，请具左右司马。”定公从之。

至会所，为坛位，土阶三等，以遇礼相见，揖让而登。献



夹谷会齐

鲁定公十年，齐鲁相会于夹谷。齐国先后演奏四方之乐和宫中之乐，都不合礼的规定。孔子先以国君相会不能用夷狄之乐为由，迫使景公撤走乐舞，后又以匹夫惑乱诸侯为由，迫使景公处罚乐人，取得了外交胜利。

酢^③既毕，齐使莱人以兵鼓噪，劫^④定公。孔子历阶^⑤而进，以^⑥公退，曰：“士，以兵之。吾两君为好，裔夷之俘敢以兵乱之！非齐君所以命诸侯也！裔不谋夏，夷不乱华，俘不干^⑦盟，兵不偪^⑧好，于神为不祥，于德为愆义，于人为失礼。君必